



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2012 Rhif 467 (Cy.78)

2012 No. 467 (W.78)

**ARDRETHU A PHRISIO,
CYMRU**

**RATING AND VALUATION,
WALES**

Rheoliadau Ardrethu Annomestig
(Hysbysiadau Galw am Dalu)
(Cymru) (Diwygio) 2012

The Non-Domestic Rating
(Demand Notices) (Wales)
(Amendment) Regulations 2012

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae Rheoliadau Ardrethu Annomestig (Hysbysiadau Galw am Dalu) (Cymru) 1993 (O.S. 1993/252) ("Rheoliadau 1993") yn darparu ar gyfer cynnwys yr hysbysiadau galw am dalu ardrethi, sy'n cael eu dyroddi gan awdurdodau bilio (cynghorau sirol a bwrdeistrefol) yng Nghymru, a'r wybodaeth y mae'n rhaid ei chyflenwi pan fo'r hysbysiadau hynny'n cael eu cyflwyno gan yr awdurdodau hynny.

The Non-Domestic Rating (Demand Notices) (Wales) Regulations 1993 (S.I. 1993/252) ("the 1993 Regulations") provide for the contents of rate demand notices, which are issued by billing authorities (borough and county councils) in Wales, and for the information to be supplied when such notices are served by those authorities.

Mae'r Rheoliadau hyn, sydd yn gymwys o ran Cymru, yn diwygio Rheoliadau 1993 drwy ddiwygio'r wybodaeth sydd i'w chyflenwi.

These Regulations, which apply in relation to Wales, amend the 1993 Regulations by revising the information to be supplied.

Bydd y Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas ag ardrethi sydd i'w talu ar ôl 31 Mawrth 2012 yn unig.

These Regulations only apply in relation to rates payable after 31 March 2012.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar wneud Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd hi'n angenrheidiol gwneud asesiad effaith rheoleiddiol o ran costau a manteision tebygol cydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

2012 Rhif 467 (Cy.78)

**ARDRETHU A PHRISIO,
CYMRU**

**Rheoliadau Ardrethu Annomestig
(Hysbysiadau Galw am Dalu)
(Cymru) (Diwygio) 2012**

Gwnaed 20 Chwefror 2012
*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 23 Chwefror 2012
Yn dod i rym 16 Mawrth 2012

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 62, 146(6) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988(1) a pharagraffau 1 a 2(2) o Atodlen 9 iddi ac adran 26(3) o Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993(2) ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(3).

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Ardrethu Annomestig (Hysbysiadau Galw am Dalu) (Cymru) (Diwygio) 2012 a deuant i rym ar 16 Mawrth 2012.

**Diwygio Rheoliadau Ardrethu Annomestig
(Hysbysiadau Galw am Dalu) (Cymru) 1993**

2.—(1) Mae Atodlen 2 i Reoliadau Ardrethu Annomestig (Hysbysiadau Galw am Dalu) (Cymru) 1993(4) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

-
- (1) 1988 p.41. Diwygiwyd paragraff 2(2) o Atodlen 9 gan baragraff 44(2) a (3) o Atodlen 5 i Ddeddf Tai a Llywodraeth Leol 1989 (p.42). Mae diwygiadau eraill ond nid oes yr un ohonynt yn berthnasol.
- (2) 1993 p.38.
- (3) Trosglwyddwyd pwerau'r Ysgrifennydd Gwladol, o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672). Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru o dan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).
- (4) O.S. 1993/252, diwygiwyd gan O.S. 2008/3075 (Cy.269), 2010/271 (Cy.34) a 2010/2582 (Cy.216) (C.123). Mae diwygiadau eraill ond nid oes yr un ohonynt yn berthnasol.

2012 No. 467 (W.78)

**RATING AND VALUATION,
WALES**

**The Non-Domestic Rating
(Demand Notices) (Wales)
(Amendment) Regulations 2012**

Made 20 February 2012
*Laid before the National
Assembly for Wales* 23 February 2012
Coming into force 16 March 2012

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 62 and 146(6) of, and paragraphs 1 and 2(2) of Schedule 9 to, the Local Government Finance Act 1988(1) and section 26(3) of the Welsh Language Act 1993(2) and now vested in them(3).

Title and commencement

1. The title of these Regulations is The Non-Domestic Rating (Demand Notices) (Wales) (Amendment) Regulations 2012 and they come into force on 16 March 2012.

**Amendments to the Non-Domestic Rating
(Demand Notices) (Wales) Regulations 1993**

2.—(1) Schedule 2 to the Non-Domestic Rating (Demand Notices) (Wales) Regulations 1993(4) is amended as follows.

-
- (1) 1988 c.41. Paragraph 2(2) of Schedule 9 was amended by paragraph 44(2) and (3) of Schedule 5 to the Local Government and Housing Act 1989 (c.42). There are other amendments but none is relevant.
- (2) 1993 c.38.
- (3) The powers of the Secretary of State were transferred, in relation to Wales, to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672). The functions of the National Assembly for Wales were transferred to the Welsh Ministers under paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).
- (4) S.I. 1993/252, amended by S.I. 2008/3075 (W.269), 2010/271 (W.34) and 2010/2582 (W.216) (C.123). There are other amendments but none is relevant.

(2) Ym mharagraff 1 o Ran 1 o'r Atodlen, yn lle'r is-baragraff o dan y pennawd "Small Business Rate Relief" rhodder—

"Small Business Rate Relief"

The Non-Domestic Rating (Small Business Relief) (Wales) Order 2008 makes provision for rates relief for small businesses. Full details including the eligibility criteria, the exceptions, the procedural requirements and the relevant rates reliefs are available from the billing authority."

3. Ym mharagraff 1 o Ran 2 o'r Atodlen, yn lle'r is-baragraff o dan y pennawd "Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach" rhodder—

"Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach"

Mae Gorchymyn Ardrethu Annomestig (Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach) (Cymru) 2008 yn gwneud darpariaeth ar gyfer rhyddhad ardrethi i fusnesau bach. Gellir cael manylion llawn, yn cynnwys meini prawf cymhwysedd, yr eithriadau, y gofynion gweithdrefnol a'r rhyddhad ardrethi perthnasol gan yr awdurdod bilio."

(2) In paragraph 1 of Part 1 of the Schedule, for the sub-paragraph headed "Small Business Rate Relief" substitute—

"Small Business Rate Relief"

The Non-Domestic Rating (Small Business Relief) (Wales) Order 2008 makes provision for rates relief for small businesses. Full details including the eligibility criteria, the exceptions, the procedural requirements and the relevant rates reliefs are available from the billing authority."

3. In paragraph 1 of Part 2 of the Schedule, for the sub-paragraph headed "Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach" substitute—

"Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach"

Mae Gorchymyn Ardrethu Annomestig (Rhyddhad Ardrethi i Fusnesau Bach) (Cymru) 2008 yn gwneud darpariaeth ar gyfer rhyddhad ardrethi i fusnesau bach. Gellir cael manylion llawn, yn cynnwys meini prawf cymhwysedd, yr eithriadau, y gofynion gweithdrefnol a'r rhyddhad ardrethi perthnasol gan yr awdurdod bilio."

Carl Sargeant

Y Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau, un o Weinidogion Cymru

Minister for Local Government and Communities, one of the Welsh Ministers

20 Chwefror 2012

20 February 2012

© Hawlfraint y Goron 2012

© Crown copyright 2012

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2012 Rhif 467 (Cy.78)

**ARDRETHU A PHRSIO,
CYMRU**

Rheoliadau Ardrethu Annomestig
(Hysbysiadau Galw am Dalu)
(Cymru) (Diwygio) 2012

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2012 No. 467 (W.78)

**RATING AND VALUATION,
WALES**

The Non-Domestic Rating
(Demand Notices) (Wales)
(Amendment) Regulations 2012